KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1703/85

af 20. juni 1985

om levering af forskellige partier butteroil som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1298/85 (2), særlig artikel 6, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1278/84 af 7. maj 1984 om gennemførelsesbestemmelser for 1984 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (3),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 457/85 af 19. februar 1985 om gennemførelsesbestemmelser for 1985 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (4), og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget ved de rådsforordninger, som er nævnt i bilaget, har visse tredjelande og modtagerorganisationer anmodet om levering af de i bilaget anførte mængder butteroil;

der bør følgelig ske levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1354/83 af 17. maj 1983 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse og levering af skummetmælkspulver, smør og butteroil som fødevarehjælp (5), ændret ved forordning (EØF) nr. 1886/83 (6); det er bl.a. nødvendigt at præcisere leveringsfristerne og -betingelserne samt hvilken procedure, der skal anvendes ved bestemmelser af omkostningerne i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Interventionsorganerne leverer i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1354/83 butteroil som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 5.
(3) EFT nr. L 124 af 11. 5. 1984, s. 1.
(4) EFT nr. L 54 af 23. 2. 1985, s. 1.
(5) EFT nr. L 142 af 1. 6. 1983, s. 1.
(6) EFT nr. L 187 af 12. 7. 1983, s. 29.

BILAG

Licitationsbekendtgørelse (1)

Beskrivelse af varepartiet	A
1. Program :	1985
a) retsgrundlag :	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning :	Kommissionens afgørelse af 6. maj 1985
2. Modtager :	IRKK
3. Bestemmelsesland :	Filippinerne
4. Leveringsstadium og leveringssted :	cif Manila
5. Modtagerens repræsentant (2) (3) :	—
6. Samlet mængde :	50 tons
7. Oprindelse af butteroil :	fremstilles af interventionssmør
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under :	tysk
9. Særlige kendetegn :	—
10. Emballage :	2,5 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen :	et rødt kors på 10 × 10 cm og : »PHL-35 / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / MANILA«
12. Afskibningsperiode :	før den 31. august 1985
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode :	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—
15. Bemærkninger :	leveringskostningerne bestemmes af det tyske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (4)

Beskrivelse af varepartiet	B
1. Program :	1984
a) retsgrundlag :	Rådets forordning (EØF) nr. 1278/84
b) af betydning :	Kommissionens afgørelse af 14. november 1984
2. Modtager :	UNRWA
3. Bestemmelsesland :	Israel
4. Leveringsstadium og leveringssted :	cif Ashdod
5. Modtagerens repræsentant (3) :	UNRWA Headquarters, Attn. Mr. Worm, PO Box 700-A, 1400 Wien (telex 135310)
6. Samlet mængde :	100 tons
7. Oprindelse af butteroil :	fremstilles af interventionssmør
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under :	tysk
9. Særlige kendetegn :	—
10. Emballage :	(5)
11. Yderligere påskrifter på emballagen :	»TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD«
12. Afskibningsperiode :	før den 31. august 1985
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode :	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—
15. Bemærkninger :	leveringsomkostningerne bestemmes af det tyske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (6)

Beskrivelse af varepartiet	C	D
1. Program :	1984	
a) retsgrundlag :	Rådets forordning (EØF) nr. 1278/84	
b) af betydning :	Kommissionens afgørelse af 20. juli 1984	
2. Modtager :	Bolivia	
3. Bestemmelsesland :		
4. Leveringsstadium og leveringssted :	frist bestemmelsessted La Paz via Antofagasta	
5. Bestemmelse (3)	OFINAAL — M. Luis Rios Jordan, av. Montes 768, La Paz — Bolivien tel. 36 40 51	
6. Samlet mængde :	100 tons	100 tons
7. Oprindelse af butteroil :	fremstilles af interventionssmør	
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under :	tysk	
9. Særlige kendetegn :	—	
10. Emballage :	20 kg	
11. Yderligere påskrifter på emballagen :	»ACEITE DE MANTEQUILLA / DONACION DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEIA A BOLIVIA / DISTRIBUCION GRATUITA«	
12. Afskibningsperiode :	før den 31. august 1985	
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—	
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :		
a) afskibningsperiode :	—	
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—	
15. Bemærkninger :	leveringsomkostningerne bestemmes af det tyske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (7)	

Beskrivelse af varepartiet	E
1. Program :	1985
a) retsgrundlag :	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning :	Kommissionens afgørelse af 6. maj 1985
2. Modtager :	IMBEC
3. Bestemmelsesland :	Mozambique
4. Leveringsstadium og leveringssted :	cif — havne i Mozambique
5. Modtagerens repræsentant (3)	IMBEC, E.E., C.P. 4229, Maputo, destinado aos desvios no 125 da Empresa do Abastecimento da cidade de Maputo e no 32 da Companhia Industrial da Matola Telex 6-206 IMBEC Mo Maputo — Mozambique)
6. Samlet mængde :	100 tons
7. Oprindelse af butteroil :	fremstilles af interventionssmør
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under :	belgisk
9. Særlige kendetegn :	—
10. Emballage :	5 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen :	»DOM DA COMUNIDADE ECONOMICA EUROPEIA«
12. Afskibningsperiode :	før den 31. august 1985
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode :	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud :	—
15. Bemærkninger :	leveringsomkostningerne bestemmes af det belgiske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (8)

Noter:

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 208 af 4. august 1983, s. 9, som licitationsbekendtgørelse.

(2) Se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 229 af 26. august 1983, s. 2.

(3) Tilslagsmodtageren tager hurtigst muligt kontakt med modtageren for at fastlægge hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.

(4) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren:

Thai Military Bank Bldg, 9th & 10th Flrs, 34, Phya Thai Road, Bangkok, Thailand. Telex 086/2764 COMEUBK TH.

(5) I nye metalfade, med spuns, som indvendig er belagt med konservesdåselak, eller undergået en behandling, som giver de samme garantier, på 190 til 200 kg netto (at angive i tilbuddet), og disse skal fyldes helt og lukkes hermetisk under nitrogenatmosfære. Fadene skal være tilstrækkelig stærke til at kunne modstå forsendelse pr. skib. Metalfadenes beskaffenhed må ikke kunne være til skade for den menneskelige sundhed og heller ikke kunne påvirke indholdets farve, smag eller lugt. Fadenen skal lukkes fuldstændig hermetisk.

(6) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren:

2 Rehov IbnGVIROL 6 Eliahu House, 10th floor — Tel Aviv — Israel — Telex 342108 DELEG IL.

(7) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilsagsmodtageren:

Valle Arriba, Calle Colibri, Carretera de Baruta — Caracas — Venezuela, telex 26336 COMEU VC.

(8) Den af Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren:

A. Marongui
Delegado CCE NA RPM, Hotel »Polana«
Quarto 143, Maputo
Telex 6-146 CCE MO.